



每週通訊

聖荷西華人天主堂

San Jose Chinese Catholic Mission

<http://www.sjccc.org>

堂區通訊地址 Mailing Address

St. Clare Parish
725 Washington Street
Santa Clara, CA 95050
Email: pastor@sjccc.org
Phone: (408) 758-8917

主曆2015年04月05日

941 Lexington St. (at Lafayette St.), Santa Clara

† 本堂司鐸 歐維禮神父 408-509-6960
PASTOR Rev. Carlos Alberto Olivera fr.olivera@gmail.com

† 主日彌撒

國語 週日上午 9:00am 五街老人公寓
85 S. 5th St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)
粵語 週日下午 1:30pm St. Clare Church
國語 週日下午 3:00pm St. Clare Church
英文 週日下午 3:00pm St. Clare Church

† 平日彌撒

國語 週六上午 8:00am Ascension Church
12033 Miller Ave. Saratoga

† 和好聖事

St. Clare Church
粵語 週日下午 1:00pm St. Clare Church
國語 週日下午 2:30pm St. Clare Church

† 成人慕道 鄒世亮 408 997-8524
† 嬰兒領洗 周守華 408-517-0880
† 葬禮 / 婚禮 歐維禮神父 408-509-6960
† 禮儀組(國語) 施天寶 408 777-3565
† 禮儀組(英語) Joanne Chao 650-906-1456
† 聖城通訊 詹紹慧 holicycity2@sjccc.org

† Finance Report End February 2015

Yearly Goal	\$ 148,000
Weekly goal	\$ 2,845
February goal (4 weeks)	\$ 11,380
February total donations	\$ 10,663
March goal (5 weeks)	\$ 11,380

Thanks for your generosity!

† 明供聖體: 每月首週六 7:30pm

† 每天彌撒福音 (04/06/15 - 04/11/15)

週一	瑪 MT 28:8-15
週二	若 JN 20:11-18
週三	路 LK 24:13-35
週四	路 LK 24:35-48
週五	若 JN 21:1-14
週六	谷 MK 16:9-15

乙年復活期第二主日 (2nd Sunday in Easter Time)
若 JN 20:19-31

† 本週主日彌撒釋義 甲年 復活主日
(若二十 1~9)

今天耶穌復活大慶節，但所讀的福音，並沒有描寫祂自死者中復活的細節；事實上全部新約中也找不到這樣的描繪，因為耶穌復活是自歷史進入永恆；自可朽的人間領域，進入光榮的天父懷中，這是血肉的眼目無法看得到的。新約對此的靜默，只是證明它的可靠，它無意應用想像來描寫耶穌怎樣復活。雖然如此，復活節的福音，卻在字裡行間表示，耶穌復活是我們信仰的對象，對此我們真的需要正確地了解。這樣，復活奧跡將成為非常真實的經驗，當然是信仰經驗。

瑪達肋納清晨上墳，看見墓門石頭移開，她第一個反應，並非想到耶穌可能復活了，只是以為有人搬走了屍體。肯定耶穌復活是信仰；信仰是接受與承認天主的話。至於墓門打開，搬走屍體，這是理性自然的推想。瑪達肋納立刻去報告宗徒。這時，她尚未信仰復活奧跡。

二位門徒動身往墳墓去，一位是宗徒之長伯多祿，另一位是耶穌所愛的門徒。二人先後看見屍體已經不在，只留下頭巾和殮布。伯多祿此時究竟有什麼反應，我們不知道，因為沒有任何記錄，但是福音卻寫說：「那時，先來到墳墓的那個門徒也進去了，一看見就相信了。」對此，我們必須有些分析。耶穌所愛的門徒，在墳墓裏，並沒有比伯多祿看見更多的東西，但是他相信了。這表示在他的心靈中發生了一種變化，導致他相信復活的奧跡。有關心靈的變化，應該自兩方面來看。在福音中，「相信」，常是指接受天主的話。我們可以說，在墳墓裏，天主藉著所發生的現象，在這位門徒的心靈中啟示復活的奧跡，啟示是天主的光照。不過自這位門徒本身而論，也具有某種條件；具體而論，既然福音稱他為耶穌最愛的門徒，表示耶穌和他在心靈之間息息相通。他懷有一顆深愛耶穌的心，在認識與了解方面，絕無任何阻礙，於是當來自天主的光輝，透過實際所發生的一切事情，射進他的心靈時，他「一看見，就相信了」。事實上，這時復活的基督尚未顯現出來，耶穌所愛的門徒已經相信了復活的奧跡。甚至我們應當說，他經驗到復活的基督，臨在於自己的心靈之中。

在若望福音中，耶穌所愛的那個門徒，也便是站在十字架下的那位門徒，他代表一切基督

的信徒。他對耶穌復活的信仰，該是我們的典型。作為基督信徒，我們都相信耶穌復活。但是我們究竟怎樣相信的呢？相信耶穌復活究竟變化了我們些什麼呢？

我們當然沒有如同二位門徒一般進入耶穌的空墓；但是一般而論，我們都聽到教會宣講復活奧跡的意義和價值，也看到教友信仰了復活基督後的生活；另一方面我們的心靈也曾經渴望過永遠的生命。於是，天主藉著我們聽見過的一切與基督復活有關係的訊息，啟示與光照我們的內心。而我們尋求永生的心靈，感到天主在復活基督身上，答覆了自己基本的渴望。因此我們相信了復活的基督，也發現祂臨在於我們的信仰活之中。總之，復活奧跡是基督信徒的真實經驗。

為此，今天復活大慶節上，聆聽到的這段福音，對我們實在饒富意義。耶穌的門徒今天不把耶穌復活想作二千年前的事件，而是切身體驗到的奧跡。所以在這個日子，我們不能不由衷高唱「主真復活了！阿肋路亞！」

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 Sunday Liturgy
張春申神父著

《活動及通告》

Annual renewal of our Pastoral Council

With the beginning of Lent we have began again a new period of prayer and deliberation for the annual renewal of our Pastoral Council. For this year we would like to have the nomination of at least three new candidates, please pray to the Holy Spirit to give us the lay leaders that we need. In a few days we will give more details of this process.

ADA APPEAL

We are almost at the end of the Annual Diocesan Appeal, until the last week March 29 we have the participation of 46 families with total pledge received of \$17,161.45, we are already very near of our last year numbers. Our donation for this appeal is a donation that come back to our Mission and a blessing for all of us! Thank you so much for your generous participation.

Our 2015 ADA: Our Goal: \$7,500
Pledge until last week (3/29): \$ 17,161
Percentage: > 100 %
Number of families: 46

聖心學校 2015-2016 新學年接受註冊 Sacred Heart School Registration Starts on 3/22

聖心學校中文學校和主日學道理班於 3/22 正式接受註冊,請上網填寫主日學的網絡表格或下載中文學校的PFD註冊表格儘快註冊. 請上網 SJCCC.ORG 聖心學校的下載專區查閱詳情.

2015 年清明彌撒 Ching Ming Mass

時間: 4/11/15 週六 1:00 PM 玫瑰經

1:30 PM 彌撒

地點: 天堂之門諸聖堂 All Saints Chapel
at Gate Of Heaven Cemetery

司鐸: 歐神父

中英雙語彌撒, 彌撒後分享餐點

地址: 22555 Cristo Rey Drive, Los Altos, CA 94024

電話: 650-428-3730

電郵: cemeteryinfo@dsj.org

2015 家庭信仰生活營 Family Camp

Our 2015 SJCCM Family Camp is now open for registration. Early birds get \$10 off for each paid person!

Camp Date: 5/22/15 5PM ~ 5/24/15 1PM

Camp site: Saint Clare Retreat Center

2381 Laurel Glen Rd, Soquel, CA 95073

Camp Theme: 愛的加油站 (The Pit Stop for Love).

Don't miss this great chance to recharge your love.

To register, print the online form and submit it to our registration booth after Sunday Mass.

(Activity outline, pricing, and contact information are included in the form. Early birds rate valid till 4/26/15).

Script Sale

"帶著基督去買菜" - 請購買禮券再去買菜。以此方式，我們可將每次買菜的 6% 提成自動捐獻給我們堂區，以支持堂區內更多事主活動。我們的禮券現有大華 99 的禮物卡(每張卡\$100 面值,可帶回來充值)和永和超市的禮物券(每本\$100)。在每個主日彌撒後，請在穿堂找朱玉蓉姐妹購買。